

# BfS

---

## SAFETY CODES AND GUIDES - TRANSLATIONS

**Edition 10/08**

---

### **Contents**

Cost Ordinance under the Atomic Energy Act

of 17 December 1981,  
last Amendment by the Act of 29 August 2008

Kostenverordnung zum Atomgesetz

vom 17. Dezember 1981,  
zuletzt geändert durch Gesetz vom 29. August 2008

bilingual

---

**Bundesamt für Strahlenschutz  
Salzgitter**

The German original of this translation was published in Bundesgesetzblatt (Federal Law Gazette, BGBl.) I 1981, p. 1457, its last Amendment in Bundesgesetzblatt I 2008, No. 40.

In case of discrepancies the German text shall prevail

.

## Kostenverordnung zum Atomgesetz - AtKostV

vom 17. Dezember 1981, zuletzt geändert am 29. August 2008

Aufgrund des § 21 Abs. 3 in Verbindung mit § 54 des Atomgesetzes in der Fassung der Bekanntmachung vom 31. Oktober 1976 (BGBl. I S. 3053), zuletzt geändert durch Gesetz vom 20. August 1980 (BGBl. I S. 1556), verordnet die Bundesregierung mit Zustimmung des Bundesrates:

### § 1 Anwendungsbereich

Fassung: 2001-07-20

Die nach den §§ 23, 23a, 23b und 24 des Atomgesetzes zuständigen Behörden erheben Kosten (Gebühren und Auslagen) nach § 21 des Atomgesetzes und nach dieser Verordnung. Ergänzend gelten die Vorschriften des Verwaltungskostengesetzes.

### § 2 Höhe der Gebühren

Fassung: 2004-12-15

Die Gebühr beträgt

- für Entscheidungen über Anträge auf Errichtung und Betrieb einer Anlage nach § 7 des Atomgesetzes zur
  - Spaltung von Kernbrennstoffen 2 vom Tausend der Kosten der Errichtung,
  - Erzeugung oder Bearbeitung oder Verarbeitung von Kernbrennstoffen 4 vom Tausend der Kosten der Errichtung,
  - Aufarbeitung bestrahlter Kernbrennstoffe 0,3 bis 1,7 vom Hundert der Kosten der Errichtung;
- für Entscheidungen über Anträge auf andere Genehmigungen nach § 7 des Atomgesetzes und über Anträge nach § 7a des Atomgesetzes 500 bis eine Million Euro;
- für Entscheidungen über Anträge nach § 9 des Atomgesetzes 50 bis 100 000 Euro;
- für Festsetzungen nach § 4b Abs. 1 Satz 2 des Atomgesetzes und § 13 Abs. 1 Satz 2 des Atomgesetzes, für Entscheidungen nach § 9b Abs. 3 Satz 2 des Atomgesetzes, für Entscheidungen nach § 17 Abs. 1 Satz 3, Abs. 2 bis 5 des Atomgesetzes, soweit nach § 18 Abs. 2 des Atomgesetzes eine Entschädigungspflicht nicht gegeben ist, und für Entscheidungen nach § 19 Abs. 3 des Atomgesetzes 25 bis 10 000 Euro;
- für Entscheidungen über Anträge nach § 6 des Atomgesetzes 50 bis 2,5 Millionen Euro;
- für Entscheidungen über Anträge nach den §§ 4 und 9a Abs.2 Satz 4 des Atomgesetzes und für sonstige Amtshandlungen einschließlich Prüfungen und Untersuchungen des Bundesamtes für Strahlenschutz, soweit es nach § 23 Abs. 1 des Atomgesetzes, oder aufgrund einer Verordnung nach § 23 Abs. 3 des Atomgesetzes zuständig ist, und für sonstige Amtshandlungen einschließlich Prüfungen und Untersuchungen des Luftfahrt-Bundesamtes, soweit es nach § 23b des Atomgesetzes zuständig ist, 50 bis zwei Millionen Euro;
- für Planfeststellungsbeschlüsse nach § 9b des Atomgesetzes 1,5 bis 2 vom Hundert der Kosten der Errichtung.

In den Fällen des Satzes 1 Nr. 1 kann für eine Teilgenehmigung eine anteilige Gebühr, orientiert an den Kosten der Teilerrichtung, erhoben werden.

## Cost Ordinance under the Atomic Energy Act

of 17 December 1981, last amendment of 29 August 2008

On the basis of § 21, para. (3) in conjunction with § 54 of the Atomic Energy Act in the version promulgated on 31 October 1976 (BGBl. I, p. 3053), last amended by the Act of 20 August 1980 (BGBl. I, p. 1556), the Federal Government decrees the following with the approval of the Federal Council of Germany:

### § 1 Scope of application

The competent authorities according to §§ 23, 23a, 23b and 24 of the Atomic Energy Act shall charge costs (fees and expenses) according to § 21 of the Atomic Energy Act and according to this Ordinance. In addition, the provisions of the Administrative Costs Act shall apply.

### § 2 Level of fees

Fees shall be as follows:

- for decisions with respect to applications filed for the erection and operation of an installation according to § 7 of the Atomic Energy Act intended for
  - the fission of nuclear fuels 2 per mil of the cost of construction,
  - production or treatment or processing of nuclear fuels 4 per mil of the cost of construction,
  - conditioning of irradiated nuclear fuel 0.3 to 1.7 per cent of the cost of construction;
- for decisions with respect to any other applications filed according to § 7 of the Atomic Energy Act and with respect to applications according to § 7 a of the Atomic Energy Act 500 up to one million euros;
- for decisions with respect to applications filed according to § 9 of the Atomic Energy Act 50 up to 100,000 euros;
- for determinations according to § 4 b, para. (1), second sentence of the Atomic Energy Act and § 13, para. (1), second sentence of the Atomic Energy Act, for decisions according to § 9 b, para. (3), second sentence of the Atomic Energy Act, for decisions according to § 17, para. (1), third sentence, paras. (2) to (5) of the Atomic Energy Act provided there is no obligation to pay a compensation according to § 18, para. (2) of the Atomic Energy Act, and for decisions according to § 19, para. (3) of the Atomic Energy Act 25 to 10,000 euros;
- for decisions with respect to applications filed according to § 6 of the Atomic Energy Act 50 to 2.5 million euros;
- for decisions with respect to applications filed according to §§ 4 and § 9a; para. (2), fourth sentence of the Atomic Energy Act and for other official acts including tests and examinations carried out by the Federal Office for Radiation Protection to the extent it is responsible for pursuant to § 23, para. (1) of the Atomic Energy Act or pursuant to a statutory ordinance according to § 23, para. (3) of the Atomic Energy Act, and for any other official acts including tests and examinations carried out by the *Luftfahrt-Bundesamt* (Federal Civil Aviation Authority) to the extent it is responsible for according to § 23b of the Atomic Energy Act, 50 to two million euros;
- for plan approval decisions according to § 9b of the Atomic Energy Act 1.5 to 2 per cent of the cost of construction.

In the cases of the first sentence, No. 1, a pro-rata fee may be charged for a partial licence that is orientated on the cost of the partial licence.

### § 3 Gebührenbemessung

Fassung: 1981-12-17

(1) Kosten der Errichtung sind die Aufwendungen des Antragstellers für die nach dem Atomgesetz genehmigungsbedürftigen Anlagenteile.

(2) Aufwendungen für den Grunderwerb, die Entwicklung und Vorplanung gehören nicht zu den Kosten der Errichtung.

### § 4 aufgehoben

Fassung: 2004-12-15

### § 5 Kosten der Aufsicht

Fassung: 2004-12-15

(1) Für Maßnahmen der staatlichen Aufsicht nach § 19 des Atomgesetzes werden Kosten für folgende Tatbestände erhoben:

1. Bei Anlagen nach § 7 des Atomgesetzes und Tätigkeiten nach den §§ 6 und 9 des Atomgesetzes Messungen und Untersuchungen zur Überwachung
  - a) der Ableitung und Ausbreitung radioaktiver Stoffe
  - b) der für die Erkennung eines Störfalls bedeutsamen Betriebszustände
  - c) der Radioaktivität in der Umgebung einschließlich der meteorologischen Ausbreitungsverhältnissedurch behördlich beauftragte Meßstellen oder durch behördeneigene Überwachungseinrichtungen; die Kostenpflicht erstreckt sich auch auf die Übermittlung und Auswertung von Meß- und Untersuchungsergebnissen;
2. Prüfung nicht genehmigungsbedürftiger Änderungen von Anlagen nach § 7 des Atomgesetzes oder von Tätigkeiten nach den §§ 4, 6 und 9 des Atomgesetzes;
3. Maßnahmen der Aufsichtsbehörde auf Grund sicherheitstechnisch bedeutsamer Abweichungen vom bestimmungsgemäßen Betrieb von Anlagen nach § 7 des Atomgesetzes oder bei Tätigkeiten nach den §§ 4, 6 und 9 des Atomgesetzes;
- 3a. Prüfung der Ergebnisse der Sicherheitsüberprüfung nach § 19a des Atomgesetzes;
4. wiederkehrende Prüfungen von Anlagen nach § 7 des Atomgesetzes oder von Tätigkeiten nach den §§ 6 und 9 des Atomgesetzes;
5. sonstige Überprüfungen und Kontrollen von Anlagen nach § 7 des Atomgesetzes und von Tätigkeiten nach den §§ 4, 6 und 9 des Atomgesetzes, soweit die Hinzuziehung von Sachverständigen geboten ist;
6. Überprüfung nach § 12b des Atomgesetzes hinsichtlich der Zuverlässigkeit von Personen, die bei der Errichtung und bei dem Betrieb von Anlagen nach § 7 des Atomgesetzes oder bei Tätigkeiten nach den §§ 4, 6 und 9 des Atomgesetzes tätig sind;
7. Überwachung der Einhaltung der in § 103 in Verbindung mit den §§ 93 und 94 der Strahlenschutzverordnung festgelegten Anforderungen zum Schutz des fliegenden Personals vor Expositionen durch kosmische Strahlung.

(2) Die Gebühr beträgt 25 bis 500 000 Euro, bei Überprüfungen im Sinne des Absatzes 1 Nr. 6 für jede überprüfte Person 25 bis 500 Euro.

(3) Die Gebührenpflicht entsteht mit der Beendigung der gebührenpflichtigen Amtshandlung, im Falle des Absatzes 1 Nr. 1 am Ende eines Monats, in dem Messungen und Untersuchungen vorgenommen worden sind. Bei regelmäßig wiederkehrenden Amtshandlungen können abweichend von Satz 1 Abschläge erhoben werden, die bei der nachfolgenden Gebührensatzung zu verrechnen sind.

### § 3 Assessment of fees

(1) The cost of construction comprises the applicant's expenses incurred in connection with those parts of the plant which according to the Atomic Energy Act are subject to licensing.

(2) Expenses incurred in connection with land acquisition, development and preliminary planning are not part of the cost of construction.

### § 4 (repealed)

### § 5 Cost of supervision

(1) For the measures of governmental supervision pursuant to § 19 of the Atomic Energy Act, fees shall be charged for the following:

1. for installations according to § 7 of the Atomic Energy Act and for activities according to §§ 6 and 9 of the Atomic Energy Act, measurements and examinations to monitor
  - a) the discharge and dispersion of radioactive material
  - b) the operating states relevant for detecting an incident
  - c) radioactivity in the environment including the meteorological dispersion conditionsby officially commissioned measuring offices or by the competent authority's own monitoring installations; the liability to pay fees shall also extend to the transmission and evaluation of measuring and examination results;
2. examination of plant modifications not subject to licensing according to § 7 of the Atomic Energy Act or of activities according to §§ 4, 6 and 9 of the Atomic Energy Act;
3. measures taken by the supervisory authority on the grounds of safety-relevant deviations from the normal operation of installations according to § 7 of the Atomic Energy Act or in connection with activities according to §§ 4, 6 and 9 of the Atomic Energy Act;
- 3a. examination of the results of the safety review according to § 19a of the Atomic Energy Act;
4. in-service inspections of installations according to § 7 of the Atomic Energy Act or of activities according to §§ 6 and 9 of the Atomic Energy Act;
5. other examinations and checks of installations according to § 7 of the Atomic Energy Act and of activities according to §§ 4, 6 and 9 of the Atomic Energy Act as far as the consultation of authorized experts is necessary;
6. examination according to § 12b of the Atomic Energy Act with reference to the reliability of persons carrying out work in connection with the construction and the operation of installations according to § 7 of the Atomic Energy Act or with activities according to §§ 4, 6 and 9 of the Atomic Energy Act;
7. supervision of compliance with the requirements specified in § 103 in conjunction with §§ 93 and 94 of the Radiation Protection Ordinance for the protection of flying personnel against exposure to cosmic radiation.

(2) The fee shall be 25 to 500,000 euros, in the case of examinations in the sense of para. (1), No. 6, 25 to 500 euros for each person examined.

(3) The liability to pay the fee shall arise with the conclusion of the official act subject to fee, in the case of para. (1), No. 1 at the end of a month in which measurements and examinations have been carried out. For regularly recurring official acts, advance payments may be charged notwithstanding the first sentence; these have to be set off against the subsequent determination of charges.

(4) Zur Abgeltung mehrfacher gleichartiger Amtshandlungen nach Absatz 1 Nr. 1 bis 7 können Pauschgebühren festgesetzt werden.

#### **§ 5a Kosten der staatlichen Verwahrung**

Fassung: 2001-09-09

- (1) Die Gebühr für die staatliche Verwahrung von Kernbrennstoffen nach § 5 des Atomgesetzes beträgt
1. bei Kernbrennstoffen, die nicht in einem Zustand oder Behälter abgeliefert worden sind, der eine dauerhaft sichere und weitgehend wartungsfreie Verwahrung ermöglicht, für jeden angefangenen Monat 100 bis 7 500 Euro,
  2. bei Kernbrennstoffen, die in einem Zustand oder Behälter abgeliefert worden sind, der eine dauerhaft sichere und weitgehend wartungsfreie Verwahrung ermöglicht, für jeden angefangenen Monat 100 bis 3 000 Euro,

je Quadratmeter der Fläche, die für die Lagerung der Kernbrennstoffe eines Ablieferers in Anspruch genommen wird. Die im Einzelfall in Anspruch genommene Fläche ist unter Berücksichtigung der Verpackung des Behälters, in dem sich die aufbewahrten Kernbrennstoffe befinden, und unter Hinzurechnung eines gegebenenfalls zur Vorsorge gegen Schäden erforderlichen Sicherheitsabstands zu ermitteln; sie ist auf volle Quadratdezimeter aufzurunden. Die vom einzelnen Ablieferer zu erhebende Gebühr ist nach dem Verhältnis der in Anspruch genommenen Fläche zu der insgesamt für die staatliche Verwahrung vorgehaltenen Fläche zu berechnen.

(2) Können Kernbrennstoffe oder Behälter mit Kernbrennstoffen in gestapelter Form aufbewahrt werden, gilt für die nicht auf dem Boden gelagerten Kernbrennstoffe oder Behälter diejenige Fläche als in Anspruch genommen, die benötigt würde, wenn die Kernbrennstoffe oder Behälter auf dem Boden gelagert wären. Werden von verschiedenen Ablieferern abgegebene Kernbrennstoffe in einem Behälter gemeinsam verwahrt, ist die von dem einzelnen Ablieferer zu erhebende Gebühr anteilig nach dem Verhältnis des von ihm in Anspruch genommenen Rauminhalts zu dem Rauminhalt des gesamten Behälters zu berechnen.

(3) Bei Kernbrennstoffen nach Absatz 1 Satz 1 Nr. 1 ist die zu erhebende Gebühr unter Einbeziehung des Sach- und Personalaufwandes festzusetzen, der für die Herstellung eines dauerhaft sicheren und weitgehend wartungsfreien Zustandes der Kernbrennstoffe entstanden ist.

(4) Die Gebührenpflicht entsteht am Ende des Jahres, sofern die Verwahrung über das jeweils laufende Kalenderjahr hinaus andauert, im Übrigen mit der Beendigung der Verwahrung. Soweit der im Laufes eines Jahres entstandene Aufwand auf Kosten beruht, die vorhersehbar während des gesamten Jahres in feststehender Höhe entstehen, können zur Deckung dieses Aufwands Gebühren bereits am Ende eines jeden Monats erhoben werden.

#### **§ 6 Befreiung und Ermäßigung**

Fassung: 2008-08-29

- (1) Von der Erhebung einer Gebühr kann ganz oder teilweise abgesehen werden, wenn dies im Einzelfall aus Gründen des öffentlichen Interesses oder der Billigkeit geboten ist.
- (2) Abweichend von § 8 Abs. 1 Nr. 1 des Verwaltungskostengesetzes ist das Bundesamt für Strahlenschutz von der Zahlung der Gebühren nach § 2 Satz 1 Nr. 7 nicht befreit.

§ 7 (aufgehoben)

(4) Flat fees may be defined for the compensation of several similar official acts pursuant to para. (1), Nos. 1 to 7.

#### **§ 5a Cost of government custody**

- (1) The fee for government custody of nuclear fuels according to § 5 of the Atomic Energy Act shall be
1. for nuclear fuels that are not delivered in a condition or container that allows long-lasting safe and largely maintenancefree keeping 100 to 7,500 euros for new each month,
  2. for nuclear fuels delivered in a condition or container that allows long-lasting safe and largely maintenancefree keeping 100 to 3,000 euros for new each month,

per square metres of the surface area that is taken up for the storage of the nuclear fuels of the delivering party. The surface area used in each individual case shall be determined with consideration of the packaging inside which the nuclear fuels are kept and by adding a safety margin that if applicable may be necessary as a precaution against damage; it is to be rounded up to full square centimetres. The fee to be charged to the respective delivering party shall be calculated from the ratio between the surface area used and the total surface area provided for government custody.

(2) If nuclear fuels or containers holding nuclear fuels can be stored in stacks, the surface area shall apply to those nuclear fuels or containers that are not stored immediately on the floor that would be taken up of the nuclear fuels or containers were stored on the floor. If nuclear fuels delivered by different delivering parties are kept jointly in one container, the fee charged to the individual delivering party shall be calculated on a pro-rata basis according to the ratio between the volume taken up by the individual delivering party and the volume of the entire container.

(3) For nuclear fuels according to para. (1), first sentence, No. 1, the fee to be charged shall be fixed with consideration of the material and personnel expenditure incurred in connection with the establishment of a long-lasting safe and largely maintenance-free condition of the nuclear fuels.

(4) Fees shall be due at the end of the year if custody extends beyond the respective current calendar year, otherwise they shall become due at the end of the period of custody. If the expenditure incurred during the course of the year is based on costs that can be foreseen to arise over the whole year at fixed amounts, fees may already be charged at the end of each month to cover said expenditure.

#### **§ 6 Exemption and reduction**

- (1) The charging of fees may be abandoned fully or in part if this is necessary in individual cases for reasons of public interest or equity.
- (2) Notwithstanding § 8, para. (1), No. 1 of the Administrative Costs Act, the Federal Office for Radiation Protection shall not be exempted from the liability to pay fees according to § 2, first sentence, No. 7.

§ 7 (repealed)

## **§ 8 Verjährung**

Fassung: 1981-12-17

Der Anspruch auf Zahlung von Kosten verjährt in drei Jahren nach Bekanntgabe der Kostenentscheidung, spätestens mit dem Ablauf des dreißigsten Jahres nach der Entstehung.

## **§ 9 Übergangsregelung**

Fassung: 2004-12-15

(1) Diese Verordnung ist auch auf die bei ihrem Inkrafttreten anhängigen Verwaltungsverfahren anzuwenden, soweit in diesem Zeitpunkt die Kosten nicht bereits festgesetzt sind.

(2) Die durch die Zweite Verordnung zur Änderung der Kostenverordnung zum Atomgesetz vom 15. Dezember 2004 (BGBl. I S. 3463) geänderten Vorschriften sind auch auf die am 21. Dezember 2004 anhängigen Verwaltungsverfahren anzuwenden, soweit in diesem Zeitpunkt die Kosten nicht bereits festgesetzt sind.

## **§ 10 Berlin-Klausel (gegenstandslos)**

Fassung: 1981-12-17

Diese Verordnung gilt nach § 14 des Dritten Überleitungsgesetzes in Verbindung mit § 58 des Atomgesetzes auch im Land Berlin

## **§ 11 Inkrafttreten**

Fassung: 1982-05-13

(1) Diese Verordnung tritt, mit Ausnahme des § 7 Abs. 2, am Tage nach der Verkündung in Kraft.

(2) Das Inkrafttreten des § 7 Abs. 2 wird in der Verordnung nach § 21b des Atomgesetzes bestimmt.

## **§ 8 Limitation**

The claim for the payment of costs shall become time-barred three years after notification of the order for payment of costs, at the latest at the end of the thirtieth year after accrual.

## **§ 9 Transitory provision**

(1) This statutory ordinance also has to be applied to any administrative procedures pending at the time of its entry into force unless the costs have already been fixed at this point in time.

(2) The provisions modified by the Second Ordinance Amending the Cost Ordinance under the Atomic Energy Act of 15 December 2004 (BGBl. I p. 3463) also have to be applied to the administrative procedures pending on 21 December 2004 unless the costs have already been fixed at this point in time.

## **§ 10 Berlin clause (irrelevant)**

This statutory ordinance shall also apply to the *Land* Berlin according to § 14 of the Law on the Position of *Land* Berlin in the Financial System of the Federal Republic (Third Transfer Law) in conjunction with § 58 of the Atomic Energy Act.

## **§ 11 Entry into force**

(1) This statutory ordinance, with the exception of § 7, para. (2), shall enter into force on the day following its promulgation.

(2) The entry into force of § 7, para. (2) is determined in the statutory ordinance according to § 21b of the Atomic Energy Act.